

□ 时报特派记者 王晟 文摄影发自上海

盗版和侵权的图书早就在国内成了见怪不怪的现象,不少作家都拿自己的书是否被盗版作为衡量其畅销程度的标准。而这一“惯例”昨天却被一位日本作家所打破。

几个月前刚在中国出版发行了《钝感力》一书的著名作家渡边淳一,昨天下午在上海召开小说《紫阳花日记》的中文版发布会,而就在发布会举行之前的几小时,渡边淳一行去了上海第一中级人民法院,起诉北京文化艺术出版社的侵权行为。



渡边淳一

## 起诉北京文化艺术出版社侵权 渡边淳一上海打官司

“很多日本作家不愿意在中国出书,是因为他们知道中国盗版问题的严重性,所以我希望能有彻底的解决方案,不要草草了事。”渡边淳一说起这个问题时,尽管表情平静,却在言语间让人感受到了他的急切和诚恳。

渡边淳一的版权经纪人王连清说,经过将近一年的取证,昨天上午,他们正式起诉了北京文化艺术出版社,“除了《最后的爱恋》还在取证外,《泪潮》、《春怨》、《恋寝》、《爱的流放地》、《香囊》5本出版物确定没有与渡边淳一签署出版合同,甚至书上用的渡边的照片也是从网络上复制下来的,因此还牵涉到侵犯著作权的问题。”王连清表示,其他3家出版社的取证工作也在进行中,包括一家上海的出版社和一家珠海的出版社,他们有的是整本发布未经授权作品,有的在短篇小说集中夹杂渡边作品。

“这些用于取证的都是在上海的正规书店里买的,渡边淳一在中国签署和演讲的时候,很多读者递上的就是这些盗版或者侵权的书,渡边淳一只好向读者说明情况。”王连清说,这次诉讼渡边没有提出特别的赔偿要求,一切将按照法律规定来处理。

从新闻发布会开始到结束的近两个小时里,渡边淳一数次主动提起盗版问题,表示自己相信中国的著作权法能够很好地保护作家的权利。并希望通过自己的行动起到带头作用,让更多日本作家消除顾虑,到中国来发行自己的作品。

从新闻发布会开始到结束的近两个小时里,渡边淳一数次主动提起盗版问题,表示自己相信中国的著作权法能够很好地保护作家的权利。并希望通过自己的行动起到带头作用,让更多日本作家消除顾虑,到中国来发行自己的作品。

■ 链接

### 《紫阳花日记》探讨夫妻出轨问题 渡边扭捏说书中可以看到自己

长篇小说《紫阳花日记》是渡边淳一和上海文汇出版社合作的第一本书,但绝对不是唯一一本。一向习惯一本一本签版权协议的渡边淳一,这次居然一签就签了21本,集合成《渡边淳一·自选集》,《紫阳花日记》是这个系列的第一部。

出版社昨天没有公布全部21本书目,也没有透露接下来的出版日期,但渡边淳一表示每本作品都将找最好的翻译家进行翻译,并逐一校对,因为“此前有文章翻译得很粗糙,在读者中造成了不好的影响”。

日本当下夫妻关系的真实描写

紫阳花在日本代表花心善变,《紫阳花日记》是一部讲述夫妻冷战、互相偷窥与情感深渊的作品,心理描写细腻精准。小说讲述了一对中产阶级夫妇,结婚15年,有一儿一

女。某天丈夫发现了妻子的一本日记,在这本日记里,妻子以女人的敏感和细心,详细记录了她对丈夫不忠的点点观察,但在日常生活中却又绝口不提此事。得知自己的婚外情被妻子发现,丈夫大为紧张,可妻子不说,自己也不能主动招认。于是,夫妻间开始了一场让双方都深感痛苦的“暗战”……

渡边淳一说,这本书中有对日本当下夫妻存在的关系的真实描写,而这些问题在中国和日本都存在,人们都在思考婚后要如何燃起爱情,男女恋爱结婚后,需要彼此多表达多沟通,而不是冷战。

希望能在上海拍成电影

在这部小说中,渡边淳一把妻子描绘成一个心思缜密且狡猾的女人,她一开始不知道丈夫在偷看自己的日记,知道后又通过日

记提醒丈夫,让丈夫知道自己的想法。对男主角,渡边在文字中却透露出同情。

被问到是不是把自己的真实想法通过主人公个人感情流露出来时,身着浅色西服、粉色领带,被媒体同行称作“师奶杀手”的渡边忽然显得有些扭捏,他微笑、咳嗽、扶了下话筒后,缓缓地说了实话:“男人结婚以后在道德上知道不能婚外恋,但是心里是不安定的。妻子是不该回避这个问题的,如果发生事情,夫妇二人也不该一味吵架,而是要坐下来共同面对问题。”最关键的是最后一句,“作为男人,确实可以在小说中看到自己的想法。这本小说是从人的本性来写的,男人和女人的不同不仅在性方面,也包括思想方面。”

渡边淳一还透露,《紫阳花日记》正在进行电影策划,“我希望它能在上海拍摄,中国电影比较看重细腻刻画人与人之间的感情,我不太喜欢日本那种恐怖暴力的电影作品。”

■ 影视

### 《西游记》曝光场景海报 张纪中要达到《魔戒》效果



□ 时报记者 程茗慧

时报讯 今年是中英文化年,张纪中受英国两所著名大学华威大学和伦敦大学的邀请,在电视节结束后马不停蹄地前往英国伦敦进行关于中国文化的演讲。

昨日在演讲之后,张纪中还在会场演示了一段不到20分钟的《西游记》未来设计的动画短片。短片中新版《西游记》场景气势磅礴,人物梦幻生动,孙悟空形象跟随剧情不断变化,个性鲜明,完全颠覆了以往《西游记》中的形象。除此之外,张纪中还意外地曝光了《西游记》的首张场景海报——天官斩妖台。“这是场景设计之一,是天官斩妖台的设计,展示的是将来《西游记》的一种气氛,希望可以达到《魔戒》的效果。”张纪中说。

张纪中透露,目前《西游记》筹备进行得比较顺利,很多技术性的问题都在和美国的制作团队探讨。至于《西游记》选秀,张纪中表示,将在近日重新开始,“希望《西游记》有机会能够走出中国进行选秀”。

### 《乌龟也上网》临安开机 小演员都是实力派

□ 见习记者 任旦雯

时报讯 昨天,儿童电影《乌龟也上网》在临安开机,导演郦虹表示,虽然本片无法与《功夫熊猫》这类外国大片相比,但要以另一种方式与之抗衡,制作出经济又好看、适合中国儿童的电影。

《乌龟也上网》根据张之路的同名小说改编,讲的是一个普通男孩遇上只会魔法的乌龟后发生的系列有趣故事。而张之路当年编剧的电影《霹雳贝贝》曾风靡一时,是80后最温馨的童年回忆之一,郦虹相信这只神奇乌龟的故事也将打动所有观众:“这个剧本当时是边笑边看完的,孩子们都很喜欢这个故事,可以说谁看谁感动!”

郦虹表示,像《功夫熊猫》这样的外国大片,无论是投资还是运作都是目前的中国儿童电影没办法也没必要与之竞争的。“我们会用自己的方法,不走院线,主打二级市场来让孩子们看到,孩子们学习紧张,平时很少有时间走进电影院看电影,我们主要以学校组织观看的方式来放映电影。”

另外,这部电影的小演员还都是实力派,用导演的话说,“他们拍过的戏比我多呢!”主角王府井的扮演者王成阳出演过黄晓明版《鹿鼎记》里的童年韦小宝,而男二号“金豆”的扮演者史磊除了演过电影《无极》里那个抢馒头的小男孩,还是横店影视城的代言人,相信不少杭州观众都在公交车广告上看见过他的笑脸。

## 洛桑博物馆特选首款中国佳酿“超越2008” 入藏奥运珍品展

“国际奥委会奥林匹克珍藏品巡展”于19日在杭揭幕。笔者现场发现,参观者人头攒动,700余件奥运珍藏品让观众仿佛进入了百年奥运画卷,而其中最引人注目的就是5月初刚刚亮相即被国际奥委会洛桑博物馆永久收藏的长城桑干酒庄“超越2008”奥运葡萄酒,很多观众对这件藏品情有独钟,纷纷驻足欣赏,还有很多人以此作为背景合影留念。

主办方透露,这款北京奥运葡萄酒独家供应商中粮酒业长城葡萄酒的长城桑干酒庄历时七年酿制的“超越2008奥运限量珍藏酒”也是该馆历史上在全球范围内收藏的第一瓶葡萄酒,它与刘翔夺冠战衣,祥云火炬,和田玉制北京奥运会

徽等成为洛桑博物馆里的代表中国,代表北京奥运的历史标记。

笔者发现,从外表很难将其想象成一瓶葡萄酒,通体晶莹剔透,浓郁的中国红使其宛如艺术品,酒瓶由意大利水晶一流品牌VENINI的大师以鸟巢为灵感手工吹制,此珍藏酒也堪称世界一流佳酿的集大成者,源自中国历史最悠久的葡萄酒庄长城桑干酒庄,原料选自30年鼎盛产果期的葡萄树手工粒粒精选酿制而成,代表了当今世界葡萄酒的一流水准。

据主办方介绍,此款长城桑干酒庄“超越2008奥运限量珍藏酒”全球限量发售仅2008瓶,此次展出的是编号为1896号,这一年也是现代奥

运的肇始之年。他表示,葡萄酒在古奥运上是献给奥运英雄的奖品,此次长城葡萄酒推出的“超越2008奥运限量珍藏酒”是对奥运源头文化的回归和升华。

此次是“超越2008奥运限量珍藏酒”5月亮相以来首次正式大范围展示,之所以选择杭州,不仅是因为其享有人间天堂的美誉,更得益于杭州消费者对长城品牌的钟爱,市场占有率一直独占鳌头。这也是长城葡萄酒奥运第三阶段奥运感恩分享行动中的重要组成。

不仅如此,长城品牌还将5500张此次巡展门票回馈给杭州的消费者。在餐饮场所消费1至2瓶长城葡萄酒,即可获赠巡展门票一张;而在商场

超市,作为奖品之一的巡展门票更令“长城送厚礼、邀您看奥运”的感恩行动愈加火爆。长城葡萄酒希望借此高水平的奥运文化感恩活动感谢杭州消费者的支持厚爱,让他们都能感受这份长城带来的奥运激情。

奥运珍品巡展自去年8月8日启动以来,迄今已在北京、青岛、南京、武汉、香港、澳门、深圳、广州等各大城市相继举办,吸引了当地数十万民众。长城葡萄酒作为2008年奥运会正式用酒,以奥运大家庭成员的身份全程参与巡展,通过举办“奥运城市酒标设计大赛”、“个性奥运酒现场订制”和“奥运瓶塞签名”等活动在巡展中掀起了奥运美酒体验热潮。